

30TH SUNDAY OF ORDINARY TIME - 25TH OCTOBER 2026

ಪಯ್ಲೆಂ ವಾಚಪ್

ವಿಧ್ವಂಕ್ ಆನಿ ಅನಾಥಾಂಕ್ ಕಷ್ಟಿಶ್ಯಾತ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್,
ಮ್ಹಜೊ ರಾಗ್ ತುಮ್ಚೆರ್ ಪೆಟಲೊ

ನಿರ್ಗಮನ್ ಪುಸ್ತಕಾಂತ್ಲೆಂ ವಾಚಪ್

ನಿರ್ಗ. 22:20-26

ಸರ್ವೆಸ್ಪರ್ ಮೊಯ್ಜೆಕ್ ಮ್ಹಣಾಲೊ: ಇಸ್ರಾಯೆಲಾಚ್ಯಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಕ್ ಅಶೆಂ ಸಾಂಗ್:
“ಪರ್ಕ್ಯಾಂಕ್ ಕಷ್ಟಿನಾಕಾತ್ ವಾ ದಗ್ಗಿನಾಕಾತ್, ಕಿತ್ಯಾಕ್ ತುಮಿಯ್ ಎಜಿಪ್ತಾಂತ್ ಪರ್ಕೆ
ಜಾವ್ನಾಸ್ಲಾತ್.

ವಿಧವ್ ಸ್ತ್ರಿಯಾಂಕ್ ಆನಿ ಅನಾಥಾಂಕ್ ಕಷ್ಟಿನಾಕಾತ್. ತುಮಿ ತಾಂಕಾಂ ಕಷ್ಟಿಶ್ಯಾತ್
ಜಾಲ್ಯಾರ್, ತಿಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಖರೆಂಚ್ ಬೋಬ್ ಮಾರ್ತಲಿಂ ಆನಿ ಹಾಂವ್ ತಾಂಚಿ ಬೋಬ್
ಖರೆಂಚ್ ಆಯ್ಕತಲೊಂ; ಮ್ಹಜೊ ಕ್ರೋಧ್ ಪೆಟಲೊ ಆನಿ ಹಾಂವ್ ತುಮ್ಕಾಂ ತಲ್ವಾರಿನ್
ಜಿವ್ಕಿಂ ಮಾರ್ತಲೊಂ. ಅಶೆಂ ತುಮ್ಚೊ ಬಾಯ್ಲೊ ವಿಧವ್ ಜಾತಲ್ಯೊ ಆನಿ ತುಮ್ಚಿಂ ಭುರ್ಗಿಂ
ಅನಾಥ್ ಜಾತಲಿಂ.

ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಲೊಕಾ ಪಯ್ಕಿಂ ಕೊಣ್‌ಯೊ ಎಕಾ ದುಬ್ಳ್ಯಾಕ್ ರೀಣ್ ದಿತಾನಾ, ವಾಡ್‌ಕ್ ದುಡು
ದಿತಲ್ಯಾಂ ಪರಿಂ ಕರಿನಾಕಾತ್: ತುಮಿ ತಾಚೆ ಕಡ್ಲಿ ವಾಡ್ ಘೆಂವ್ಚಿ ನ್ಹಯ್.

ತುಮ್ಚ್ಯಾ ಪೆಲ್ಯಾಚೊ ದಗ್ಲೊ ತುಮಿ ಅಡವ್ ಘೆತ್ಲಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ದೀಸ್ ಬುಡ್ಡೆ ಪಯ್ಲೆಂ
ತೊ ಪಾಟಿಂ ದಿಂವ್ಕ್ ಜಾಯ್. ತೊ ದಗ್ಲೊ ತಾಚೆಂ ಏಕ್‌ಚ್ ನ್ಹೆಸಣ್, ಆನಿ ತ್ಯಾಚ್ ದಗ್ಲಾನ್
ತೊ ಆಪ್ಲಿ ಕೂಡ್ ಧಾಂಪ್ತಾ. ತಾಚೆ ವಿಣೆಂ ಹೆರ್ ಕಿತೆಂ ನ್ಹೆಸುನ್ ತಾಣೆಂ ನಿದ್ಲೆಂ? ತೊ ಮ್ಹಾಕಾ
ಬೋಬ್ ಮಾರಿತ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್, ಹಾಂವ್ ತಾಕಾ ಆಯ್ಕತಲೊಂ, ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಹಾಂವ್ ದಯಾಳ್.”

— ದೆವಾಚೆಂ ಉತರ್ ಹೆಂ.

ಅಂತರ್ ಗೀತ್

ಕೀ. 17:2-3a, 3bc-4, 47+51bc

ಶ್ಲೋಕ್: ಸರ್ವೆಸ್ಪರಾ, ಹಾಂವ್ ತುಜೊ ಮೋಗ್ ಕರ್ತಾಂ,
ತುಂಚ್ ಮ್ಹಜೆಂ ಬಳ್.

ಕೀ. 17:2

1. ಹಾಂವ್ ತುಜೊ ಮೋಗ್ ಕರ್ತಾಂ ಸರ್ವೆಸ್ಪರಾ,
ತುಂಚ್ ಮ್ಹಜೆಂ ಬಳ್.
ಸರ್ವೆಸ್ಪರ್‌ಚ್ ಮ್ಹಜೆಂ ಖಡಪ್,
ಮ್ಹಜೆಂ ಭರುಚ್ ಆನಿ ಮ್ಹಜೊ ಸೊಡ್ವಣ್ವಾರ್.

2. ಮ್ವಚೊ ದೇವ್‌ಚ್ ಹಾಂವೆಂ ಆಸ್ತೊ ಸೊಧುನ್ ವೆಚೆಂ ಖಡಪ್;
ತೊಚ್ ಮ್ವಚೆಂ ಥಾಲ್; ಮ್ವಚ್ಯಾ ಸ್ವ-ರಕ್ಷಣೆಚೆಂ ಶಿಂಗ್
ಆನಿ ಮ್ವಚ್ಯಾ ಭದ್ರತೆಚೆಂ ಕೊಟೆಂ.
ತಾಕಾ ಜಾಂವ್ ಮಾನ್-ಮಹಿಮಾ!
ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಹಾಂವ್ ತಾಕಾ ಉಲೊ ಮಾರಿನಾ ಫುಡೆಂ,
ಮ್ವಚ್ಯಾ ದುಸ್ಮಾನಾಂಚ್ಯಾ ಹಾತಾಂತ್ಲೊ ತೊ ಮ್ಹಾಕಾ ನಿವಾರ್ತಾ.
3. ಸರ್ವೆಸ್ಪರ್‌ಚ್ ಮ್ವಚೆಂ ಖಡಪ್, ತೊ ಸದೆಂವ್ ಜಾಂವ್!
ಮ್ಹಾಕಾ ತಾರಣ್ ದಿತಲ್ಯಾ ದೇವಾಕ್ ಮಹಿಮಾ ಜಾಂವ್!
ಆಪ್ಲೆಂ ವಿಂಚ್ಲಲ್ಯಾ ರಾಯಾಕ್ ವ್ಹಡ್ ಜಯ್ತ್ ತೊ ದಿತಾ,
ಆಪ್ಲೆಂ ಮಾಖ್ಲಲ್ಯಾ ರಾಜಾಕ್ ಥಿರ್ ಮೊಗಾನ್ ಸಾಂಬಾಳ್ತಾ.

ದುಸ್ರೆಂ ವಾಚಪ್

ಜಿವಂತ್ ದೇವಾಚಿ ಸೆವಾ ಕರ್ಚೆ ಖಾತಿರ್ ಬೊಂಬ್ಯಾಂಕ್ ತುಮಿ ಪಾಟ್ ಕೆಲಿ
ಆನಿ ಆತಾಂ ತಾಚ್ಯಾ ಪುತಾಚಿ ತುಮಿ ವಾಟ್ ಪಳೆವ್ನ್ ರಾವ್ಲಾತ್

ಸಾಂ. ಪಾವ್ಲುನ್ ಥೆಸ್ಸಾಲೋನಿಕಾಗಾರಾಂಕ್ ಬರಯ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಪಯ್ಲ್ಯಾ ಪತ್ರಾಂತ್ಲೆಂ ವಾಚಪ್

1 ಥೆಸ್ಸಾ. 1:5c-10

ಭಾವಾಂ-ಭಯ್ಣಿಂನೊ,

ತುಮ್ಮಾಚ್ ಆದಾಯಾಕ್ ಆಮಿ ತುಮ್ಮೆ ಮಧೆಂ ಕಶೆಂ ಜಿಯೆತಾಲ್ಯಾಂವ್ ಮ್ಹಣ್ ತುಮಿ
ಜಾಣಾತ್. ತುಮಿಯೊ ಆಮ್ಚಿ ಆನಿ ಸೊಮಿಯಾಚಿ ದೇಖ್ ಘೆತ್‌ಲ್ಲಿ, ಆನಿ ಕರಿಣ್ ದಗ್ಗಣಿ
ತುಮ್ಮಾಂ ಸೊಸ್ಚಿ ಪಡ್ಲಿ. ತರ್ಯೊ, ಪವಿತ್ರ್ ಅತ್ಮೊ ದಿತಾ ತ್ಯಾ ಸಂತೊಸಾನ್ ದೇವಾಚೆಂ ಉತರ್
ತುಮಿ ಮಾನುನ್ ಘೆತ್ಲೆಂ. ಅಶೆಂ ಮಾಸೆದೋನಿಯಾಂತ್ಲ್ಯಾ ಆನಿ ಆಖಾಯಿಯಾಂತ್ಲ್ಯಾ ಸಮೆಸ್ತ್
ಭಾವಾಥ್ಯಾಂಕ್ ತುಮಿ ಏಕ್ ಮೇಲ್ಪಾಂಕ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ಪಾವ್ಲಾತ್. ವ್ಹಯ್, ಸೊಮಿಯಾಚೆಂ
ಉತರ್ ತುಮ್ಮೇಚ್ ವರ್ವಿಂ ಮಾಸೆದೋನಿಯಾಂತ್ ಆನಿ ಆಖಾಯಿಯಾಂತ್ ಗಾಜತ್ ಗೆಲಾಂ.
ಮಾತ್ರ್ ನ್ಹಯ್, ದೇವಾ ಥಂಯ್ ತುಮ್ಮಾಂ ಆಸಾ ತ್ಯಾ ಭಾವಾಥ್ಯಾಚಿ ಖಬರ್ ಸಮೆಸ್ತಾಂಚ್ಯಾ
ಕಾನಾಂತ್ ವಚುನ್ ಪಡ್ಲ್ಯಾ; ಹಾಚೆ ವಿಶ್ವಾಂತ್ ಆಮಿ ಕಾಂಯ್ ಸಾಂಗಿಜಯ್ ಮ್ಹಣ್ ನಾ.
ಆಮಿ ತುಮ್ಮೆ ಸರ್ಶಿಂ ಆಯ್ಲಲ್ಯಾ ವೆಳಾರ್ ತುಮಿ ಆಮ್ಕಾಂ ಕಸಲೊ ಸ್ವಾಗತ್ ದಿಲೊ, ಆನಿ
ಉಪ್ರಾಂತ್ ನೀಜ್ ಆನಿ ಜಿವಂತ್ ದೇವಾಚಿ ಸೆವಾ ಕರ್ಚೆ ಖಾತಿರ್ ಬೊಂಬ್ಯಾಂಕ್ ಸಾಂಡುನ್ ದೇವಾ
ಥಂಯ್ ತುಮಿ ಕಶಿಂ ಪರ್ತಲ್ಯಾತ್—ಹ್ಯಾ ವಿಶ್ವಾಂತ್ ತೊ ಲೋಕ್ ಸಾಂಗಿತ್ ಆಸಾ. ತಾಣೆಂ
ಮೆಲ್ಲ್ಯಾಂತ್ಲೊ ಜಿವಂತ್ ಉಲಯ್ಲಲ್ಯಾ ಆನಿ ಯೆವ್ಚೊ ಆಸಾ ತ್ಯಾ ಕ್ರೋಧಾಂತ್ಲಿಂ ಆಮ್ಕಾಂ
ನಿವಾರ್ತಲ್ಯಾ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಪುತಾಕ್ ಜೆಜುಕ್, ಸರ್ಗಿಂ ಥಾವ್ನ್ ತೊ ಯೆತಾನಾ ಮೆಳುಂಕ್ ಕಶಿಂ ತುಮಿ
ಅತ್ರೇಗಾನ್ ಆಸಾತ್—ಹೆಂಯೊ ತೆ ಉಲಯ್ತ್ ಆಸಾತ್.

— ದೇವಾಚೆಂ ಉತರ್ ಹೆಂ.

ಉದ್ಗಾರ್

ಜು. 14:23

ಸರ್ವಸ್ವರಾಕ್ ಜೈ, ಜೈ!
 ಜೊ ಕೊಣ್ ಮ್ಹಜೊ ಮೋಗ್ ಕರ್ತಾ,
 ತೊ ಮ್ಹಜೆಂ ಉತರ್ ಪಾಳ್ತಾ, ಮ್ಹಣ್ತಾ ಸೊಮಿ;
 ತವಳ್ ಮ್ಹಜೊ ಬಾಪ್ ತಾಚೊ ಮೋಗ್ ಕರ್ತಾ,
 ಆನಿ ಆಮಿ ದೊಗ್‌ಯೊ ತಾಚ್ಯೆಂ ಯೆತಾಂವ್.
 ಸರ್ವಸ್ವರಾಕ್ ಜೈ, ಜೈ!

ಶುಭ್‌ವಾರ್ತಾ

ತುಜ್ಯಾ ದೆವಾಚೊ ಮೋಗ್ ಕರ್,
 ಆನಿ ತುಜೊ ಕರ್ತಾಯ್ ತಸೊ ತುಜ್ಯಾ ಪೆಲ್ಯಾಚೊ ಮೋಗ್ ಕರ್

೨ ಮಾತೆವಾ ಪರ್ಮಾಣೆಂ ಜೆಜು ಕ್ರಿಸ್ತಾಚಿ ಶುಭ್‌ವಾರ್ತಾ

ಮಾತೆ. 22:34-40

ತ್ಯಾ ವೆಳೆಂ ಜೆಜುನ್ ಸಾದುಸೆವಾಂಚೆಂ ತೊಂಡ್ ಧಾಂಪಯ್ಲೆಂ ಮ್ಹಣ್ ಆಯ್ಕುನ್ ಫಾರಿಜೆವ್ ಸಾಂಗಾತಾ ಮೆಳ್ಳೆ; ಆನಿ ತಾಂಚೆ ಮಧ್ಲ್ಯಾ ಎಕ್ಲ್ಯಾನ್ ಜೆಜುಕ್ ಪಾರ್ಕುಂಚ್ಯಾ ಇರಾದ್ಯಾನ್ ಅಶೆಂ ಸವಾಲ್ ಕೆಲೆಂ: “ಮೆಸ್ತ್ರಿ, ನಿಯಮ್‌ಶಾಸ್ತ್ರಾಚೊ ಅತೀ ವರ್ತೊ ಉಪದೆಸ್ ಖಂಯ್ಲೊ?” ಜೆಜುನ್ ತಾಕಾ ಜಾಪ್ ದಿಲಿ: “ಸಗ್ಳ್ಯಾ ತುಜ್ಯಾ ಕಾಳ್ಜಾನ್, ಸಗ್ಳ್ಯಾ ತುಜ್ಯಾ ಅತ್ಮಾನ್ ಆನಿ ಸಗ್ಳ್ಯಾ ತುಜ್ಯಾ ಮನಾನ್ ಸರ್ವಸ್ವರಾಚೊ, ತುಜ್ಯಾ ದೆವಾಚೊ, ಮೋಗ್ ಕರ್.” ಹೊಚ್ ಅತೀ ವರ್ತೊ ಆನಿ ಪ್ರಥಮ್ ಉಪದೆಸ್. ಆನಿ ದುಸ್ರೆಯೊ ತಾಚೆ ಸಾರ್ಕೊ: ‘ತುಜೊ ಕರ್ತಾಯ್ ತಸೊ ತುಜ್ಯಾ ಪೆಲ್ಯಾಚೊ ಮೋಗ್ ಕರ್.’ ಹ್ಯಾ ದೋನ್ ಉಪದೆಸಾಂಚೆರ್ ಸಗ್ಳೆಂ ನಿಯಮ್ ಶಾಸ್ತ್ರ್ ಆನಿ ಪ್ರವಾದ್ಯಾಂಚೆಂ ಉತರ್ ಬಾಂಧೊನ್ ಆಸಾತ್.”

— ದೆವಾಚೆಂ ಉತರ್ ಹೆಂ.

ಪ್ರಸ್ತಾವನೆ:

ಮೊಗಾಚ್ಯಾಂನೊ, ಎಕಾ ಕಾಳ್ಜಾನ್ ಆನಿ ಎಕಾ ಮನಾನ್ ಸೊಮ್ಯಾಚೆಂ ಬಲಿದಾನ್ ಭೆಟೊಂವ್ಕ್ ಆಮಿ ಸರ್ವ್ ಹ್ಯಾ ದೇವ್‌ಮಂದಿರಾಂತ್ ಸಾಂಗಾತಾ ಜಮ್ಲ್ಯಾಂವ್. ಆಯ್ಚಿ ದೇವ್‌ಸ್ತುತಿ, ಸಗ್ಳ್ಯಾ ಕಾಳ್ಜಾನ್, ಮನಾನ್, ಅತ್ಮಾನ್ ಆನಿ ಸಕ್ತಿನ್ ದೆವಾಚೊ, ತಶೆಂಚ್ ಪೆಲ್ಯಾಚೊ ಮೋಗ್ ಕರುಂಕ್ ಆಮ್ಕಾಂ ಆಪೊವ್ಣೆಂ ದಿತಾ. ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಚಾಲ್ತ್ಯಾ ಜಿವಿತಾಂತ್ ಸಂಪೂರ್ಣ್‌ಪಣಿಂ ದೆವಾಚೊ ಆನಿ ಪೆಲ್ಯಾಚೊ ಮೋಗ್ ಕರ್ಚೆಂ ಮಿಸಾಂವ್ ನಿರಂತರ್ ಕರುಂಕ್ ಹ್ಯಾ ಮಿಸಾಚ್ಯಾ ಬಲಿದಾನಾ ವೆಳಾರ್ ಆಮಿ ಕುರ್ಪಾ ಮಾಗ್ಯಾಂ.

ಭಾವಾರ್ಥ್ಯಾಂಚಿಂ ಪ್ರಾರ್ಥನಾಂ:

ಯಾಜಕ್:ಮೊಗಾಚ್ಯಾಂನೊ, ದೇವ್ ಆಮ್ಚೊ ಮೋಗ್ ಕರ್ತಾ. ಆಮ್ಕಾಂ ಕಿತೆಂ ಗರ್ಜ್ ಆಸಾ ತೆಂ ತೊ ಬರೆಂ ಜಾಣಾ, ಆನಿ ತಾಚ್ಯೆ ಜಾಣ್ವಾಯೆ ಪರ್ಮಾಣೆಂ ತೊ ಆಮ್ಕಾಂ ಫಾವೊ ಕರ್ತಾ. ಹೈಚ್ ಪಾತ್ಯೆಣೆನ್ ಆನಿ ಥಿರ್ ಭಾವಾಡ್ತಾನ್ ಆಮ್ಚಿಂ ಮಾಗ್ಣಿಂ ತಾಚ್ಯೆ ಸಮೊರ್ ದವರ್ಯಾಂ:

1. ಪವಿತ್ರಸಭೆಚೆ ಮುಕೆಲಿ ಸಗ್ಳ್ಯಾ ಕಾಳ್ಜಾನ್, ಮನಾನ್, ಅತ್ಮಾನ್ ಆನಿ ಸಕ್ತಿನ್ ದೆವಾಚೊ, ತಶೆಂಚ್ ಪೆಲ್ಯಾಚೊ ಮೋಗ್ ಕರುಂಕ್ ಕುರ್ಪೆನ್ ಭರುಂ ಮ್ಹಣ್ ಸರ್ವೆಸ್ಪರಾ ಲಾಗಿಂ ಮಾಗುಂಯಾ.

ಜವಾಬ್: ಸರ್ವೆಸ್ಪರಾ, ಆಮ್ಚೆಂ ಮಾಗ್ಣೆಂ ಆಯ್ಕ್.

2. ಆಮ್ಚ್ಯಾ ರಾಷ್ಟ್ರಾಚಿಂ ಮುಕೆಲಿ ದೆವಾಚ್ಯಾ ಮೊಗಾನ್ ಭರೊನ್, ಪೆಲ್ಯಾಚ್ಯೆ ಸೆವೆ ಖಾತಿರ್ ವಾವ್ರುಂಕ್, ಬರ್ಯಾ ಮನಾಚಿಂ ಜಾಂವ್ ಮ್ಹಣ್ ಸರ್ವೆಸ್ಪರಾ ಲಾಗಿಂ ಮಾಗುಂಯಾ.

3. ಸರ್ವ್ ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವಾಂ ಸೊಮ್ಯಾಚ್ಯಾ ಮೊಗಾಚೊ ಅನ್ನೊಗ್ ಕರುನ್, ಪೆಲ್ಯಾಚೊ ಮೋಗ್ ಕರ್ಲ್ಯಾಂನಿ ದಾಕೊಂವ್ಕ್ ಆಧಾರ್ ಜೊಡುಂ ಮ್ಹಣ್ ಸರ್ವೆಸ್ಪರಾ ಲಾಗಿಂ ಮಾಗುಂಯಾ.

4. ಆಮ್ಚಿಂ ಯುವಜಣಾಂ ಆನಿ ಭುರ್ಗಿಂ ದೆವಾಚ್ಯಾ ಆನಿ ಪೆಲ್ಯಾಚ್ಯಾ ಮೊಗಾಂತ್ ಭರ್ಲಲಿಂ ಜಾಂವ್ಕ್, ತಾಂಚ್ಯೆ ಮತಿಕ್ ಉಜ್ವಾಡ್ ಮೆಳುಂ ಮ್ಹಣ್ ಸರ್ವೆಸ್ಪರಾ ಲಾಗಿಂ ಮಾಗುಂಯಾ.

5. ಎವ್ಕರಿಸ್ತಾಚ್ಯಾ ಮೆಜಾ ಭೊಂವಾರಿಂ ಎಕ್ಟಾಂಯ್ ಜಾಲ್ಲಿಂ ಆಮಿ ಸಮೆಸ್ತಾಂ ದೆವಾಚೆ ಉಪದೆಸ್ ಸಂಪೂರ್ಣ್‌ಪಣಿಂ ಪಾಳುಂಕ್, ಪವಿತ್ರ ಅತ್ಮಾಚಿ ಸಕತ್ ಆನಿ ಬಳ್ ಆಪ್ಣಾಂವ್ ಮ್ಹಣ್ ಸರ್ವೆಸ್ಪರಾ ಲಾಗಿಂ ಮಾಗುಂಯಾ.

ಯಾಜಕ್:ಸರ್ಗಿಂಚ್ಯಾ ಬಾಪಾ, ತುಜ್ಯೆ ಹುಜಿರ್ ಆಮಿ ಉಚಾರ್ಲಲಿಂ ಆನಿ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಕಾಳ್ಜಾಂತ್ ಆಸ್ಚಿಂ ಸರ್ವ್ ಮಾಗ್ಣಿಂ ತುಂ ದಯೆನ್ ಆಯ್ಕುನ್ ಘೆ. ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಚಾಲ್ತ್ಯಾ ಜಿವಿತಾಂತ್ ತುಜ್ಯಾ ಮೊಗಾಚೊ ಅನ್ನೊಗ್ ಪೆಲ್ಯಾ ಥಂಯ್ ವಾಂಟುನ್ ಘೆಂವ್ಚ್ಯಾಕ್ ತುಜಿ ಕುರ್ಪಾ ಆಮ್ಕಾಂ ಲಾಬಯ್. ಕ್ರಿಸ್ತಾ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಸೊಮ್ಯಾ ಮಾರಿಫಾತ್. ಆಮೆನ್.